

LE  
**ROMAN**  
D'ELVIRE

*OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES.*

Paroles de M. M.

ALEXANDRE DUMAS et DE LEUVEN,

Musique de

**AMBROISE THOMAS,**

— DE L'INSTITUT. —

PARTITION CHANT ET PIANO.

A.V.

Paris, BRANDUS & Cie Éditeurs, 103, rue Richelieu.

*Brandus & Cie*

# LE ROMAN D'ELVIRE.

## PERSONNAGES.

<b>LE CHEVALIER GENNARO D'ALBANI</b> . . . . .	<i>Premier Tenor léger</i>	MM. MONTAUBRY.
<b>MALATESTA</b> , chef de la police de Palerme . . . . .	<i>Basse comique</i>	PRILLEUX.
<b>ASCANIO</b> , ami du chevalier . . . . .	<i>Baryton</i>	CROSTI.
<b>ANIELLO</b> , espion . . . . .		GAUSSADE.
<b>LELIO</b>		COUTAN.
<b>LEONI</b> } amis du chevalier . . . . .		ANDRIEU.
<b>MARCO</b>		LEJEUNE.
<b>LA MARQUISE DE VILLA BIANCA</b> . . . . .	<i>Première chanteuse légère</i>	M <sup>es</sup> MONBOSE.
<b>LILLA</b> , Jeune devineresse . . . . .	<i>Première Dugazon</i>	LEMERCIER.
<b>LA SIRENA</b> , Personnage muet		
<b>UN DOMESTIQUE</b>		

DAMES et GENTILHOMMES PALERMITAINS, USURIERS, GENS de JUSTICE, SBRES, VALETS etc:

La scène se passe à Palerme en 1600.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

OUVERTURE . . . . .		Pages. 1.
N°1. CHŒUR . . . . .	Fêtons notre étoile chérie . . . . .	14.
N°2. DUO . . . . .	Ma chère à la sorcellerie . . . . .	17.
N°3. COUPLETS . . . . .	J'aime l'or, ducat ou pistole . . . . .	38.
N°4. COUPLETS . . . . .	C'est un grec, c'est un grec! . . . . .	41.
N°5. A. CHŒUR . . . . .	Quel beau jour nous luit . . . . .	44.
B. SICILIENNE . . . . .	Vive, vive notre belle Sicile . . . . .	50.
N°6. A. DUO . . . . .	Laissez vous attendrir, Marquise . . . . .	59.
B. ROMANCE . . . . .	Elvire règnait à Murcie . . . . .	63.
N°7. COUPLETS . . . . .	Des villas, des palais . . . . .	69.
N°8. FINAL . . . . .	La joyeuse nuit . . . . .	75.

### ACTE II.

N°9. A. CHŒUR et SCÈNE . . . . .	A nous les vins de la marquise . . . . .	110.
B. BARCAROLLE . . . . .	Si la brise folle . . . . .	120.
N°10. AIR . . . . .	Ah! vive Dieu l'amour m'appelle . . . . .	134.
N°11. DUETTINO . . . . .	Endormons et fermons tous les yeux . . . . .	143.
N°12. A. GRAND AIR . . . . .	Est-ce un doux mensonge . . . . .	151.
B. STANCES . . . . .	Suis je l'hirondelle . . . . .	155.
C. DUO . . . . .	Oh! non, je ne dors pas, je veille . . . . .	160.
N°13. A. TRIO . . . . .	Ah! ah! ah! la bonne folie . . . . .	171.
B. FINAL . . . . .	Ah! je vous trouve enfin messire . . . . .	184.

### ACTE III.

N°14. CHŒUR . . . . .	Posons des gardes sans nombre . . . . .	255.
N°15. COUPLETS . . . . .	Puisque de ces biens de la terre . . . . .	249.
N°16. AIR CACHUCHA . . . . .	Je vous dirai la chanson folle . . . . .	244.
N°17. TRIO . . . . .	Beauté, jeunesse et folle ivresse . . . . .	251.
N°18. ROMANCE . . . . .	Ah! ce serait un crime . . . . .	267.
N°19. FINAL . . . . .	Quand plein d'amour, il se dispose . . . . .	271.

### AVIS à MM. les DIRECTEURS et RÉGISSEURS.

La mise en scène exacte de cet ouvrage, rédigée avec le plus grand soin, est publiée par M<sup>r</sup> L. PALIANTI, Régisseur du Théâtre Impérial de l'Opéra comique.

# LE ROMAN D'ELVIRE

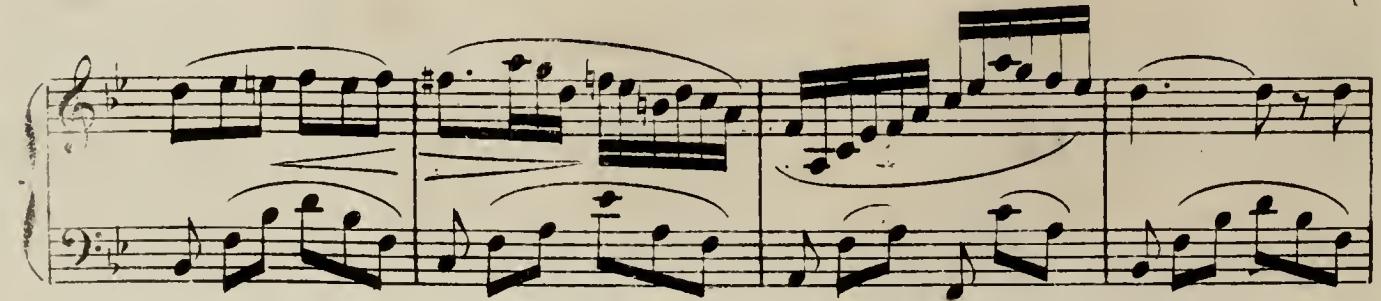
Musique de  
**AMBROISE THOMAS.**

## OUVERTURE.

All<sup>to</sup> quasi andantino. ( $\text{♩} = 54$ )

PIANO.

The musical score consists of five systems of piano music. System 1 starts with a treble clef, 6/8 time, and a key signature of one sharp. It features a sustained note followed by eighth-note chords. System 2 begins with a bass clef, 6/8 time, and a key signature of one sharp. System 3 starts with a treble clef, 6/8 time, and a key signature of one sharp. System 4 begins with a bass clef, 6/8 time, and a key signature of one sharp. System 5 starts with a treble clef, 6/8 time, and a key signature of one sharp. The music is composed of eighth-note chords and sustained notes.



A musical score for piano, consisting of six staves of music. The music is in common time and includes various dynamics such as *f*, *p*, *ff*, *s*, *mf*, *rit.*, and *dim.*. The score features complex harmonic structures with frequent changes in key signature, including sections with one sharp and one flat. The notation includes eighth and sixteenth note patterns, as well as sustained notes and rests. The overall style is characteristic of late 19th-century classical music.

dim.

*mf*

*dim.*

*cresc.*

*sf*

*p*

*p*

dim.

*mf*

dim.

*p*

*pp*

*p*

Musical score for piano, page 5, featuring six staves of music:

- Staff 1 (Top):** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns. Dynamics: cresc. (crescendo), f (fortissimo).
- Staff 2:** Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns. Dynamics: pp (pianissimo).
- Staff 3:** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns.
- Staff 5:** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns. Dynamics: dim. (diminuendo), pp (pianissimo).
- Staff 6 (Bottom):** Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns. Dynamics: tr. (trill), pp (pianissimo).

Allegro. 116 = ♩.

A six-page sheet of musical notation for piano, featuring two staves (treble and bass) and a key signature of one sharp (F#). The music is in common time (indicated by '8'). The tempo is Allegro, with a tempo marking of 116 BPM indicated by a note with a vertical line and a '116' below it. The dynamics are primarily 'pp' (pianissimo) and 'f' (fortissimo).

The music consists of six systems of four measures each. The first system begins with a forte dynamic (f) in the bass staff. The second system begins with a piano dynamic (pp) in the treble staff. The third system begins with a forte dynamic (f) in the bass staff. The fourth system begins with a piano dynamic (pp) in the treble staff. The fifth system begins with a forte dynamic (f) in the bass staff. The sixth system begins with a piano dynamic (pp) in the treble staff.

Measure 1: Treble staff starts with a forte dynamic (f) on the first beat. Bass staff starts with a forte dynamic (f) on the first beat. Measures 2-3: Treble staff starts with a piano dynamic (pp) on the first beat. Bass staff starts with a piano dynamic (pp) on the first beat. Measures 4-5: Treble staff starts with a forte dynamic (f) on the first beat. Bass staff starts with a forte dynamic (f) on the first beat. Measures 6-7: Treble staff starts with a piano dynamic (pp) on the first beat. Bass staff starts with a piano dynamic (pp) on the first beat.



A continuation of the musical score from the previous page. The top staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. A dynamic instruction 'sf' (fortissimo) is placed above the bass staff. Measure 5 begins with a sixteenth-note figure in the treble staff, followed by eighth-note pairs. Measure 6 concludes with eighth-note pairs in both staves. The instruction 'sempre cresc.' (always crescendo) is written below the bass staff.

A continuation of the musical score. The top staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. The bottom staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. Measures 7 and 8 continue the pattern of eighth-note pairs and sixteenth-note figures in both staves.

A continuation of the musical score. The top staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. The bottom staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. Measures 9 and 10 continue the pattern of eighth-note pairs and sixteenth-note figures in both staves.

A continuation of the musical score. The top staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. The bottom staff shows eighth-note pairs and sixteenth-note figures. Measures 11 and 12 continue the pattern of eighth-note pairs and sixteenth-note figures in both staves.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Musical score for two staves (Treble and Bass) in G major (two sharps).

The score consists of six systems:

- System 1:** Starts with dynamic  $ss$ , followed by  $p$ . The Treble staff has sixteenth-note patterns, and the Bass staff has eighth-note patterns.
- System 2:** Starts with dynamic  $sf$ . The Treble staff has eighth-note patterns, and the Bass staff has eighth-note patterns.
- System 3:** Starts with dynamic  $mf$ , followed by  $p$ , then  $sf$ . The Treble staff has sixteenth-note patterns, and the Bass staff has eighth-note patterns.
- System 4:** Starts with dynamic  $dim.$  (diminuendo).
- System 5:** Features eighth-note patterns in both staves.
- System 6:** Concludes with a harmonic progression in the Bass staff.

Musical score for piano, page 10, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system begins with a dynamic of *mf*. The middle staff of the top system includes a dynamic marking "dim.". The bottom system begins with a dynamic of *pp*, followed by *ff* and *tr.* The score concludes with a final dynamic of *ff*.

Sheet music for piano, page 11, featuring five staves of musical notation.

The music is in common time and consists of five staves:

- Staff 1 (Treble Clef):** Shows a continuous series of eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand. Measure 11 begins with a sixteenth-note pattern.
- Staff 2 (Bass Clef):** Shows eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand.
- Staff 3 (Treble Clef):** Shows eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand.
- Staff 4 (Bass Clef):** Shows eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand.
- Staff 5 (Treble Clef):** Shows eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand. Measures 11-12 begin with eighth-note patterns.

Performance instructions include:

- Measure 11:** Dynamics:  $p$ ,  $ff$ .
- Measure 12:** Dynamics:  $p$ , **leggiero**.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

p ff sf

## N° 1.

## CHŒUR.

Ténors.

All<sup>o</sup> moderato. 88 =*f*

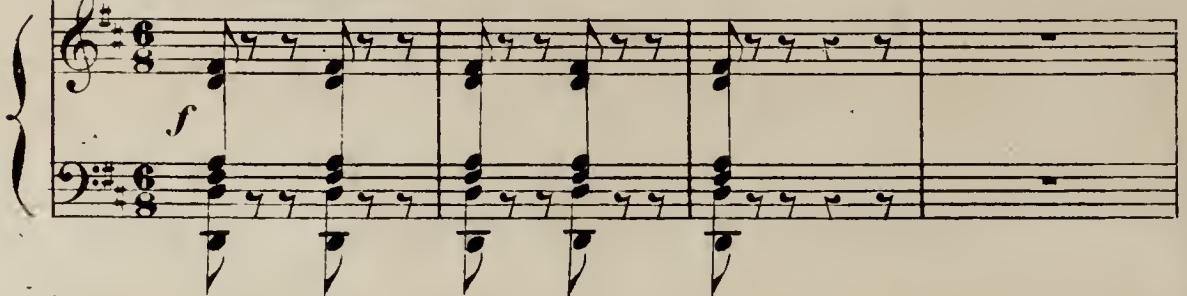
(dans la coulisse.) Fé - tons notre étoile ché -

Basses.

*f*

Fé - tons notre étoile ché -

PIANO.

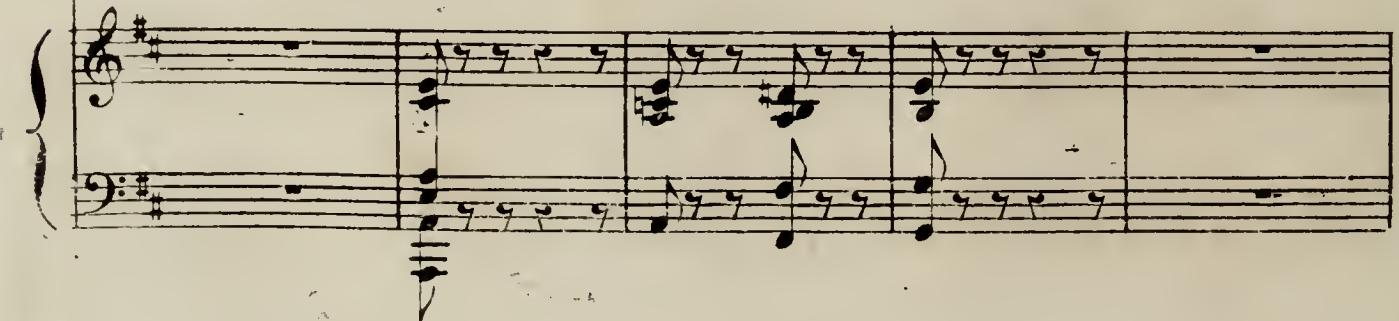
All<sup>o</sup> moderato.

ri - - e, No - tre jeu - ne divin - té,

ri - - e, No - tre jeu - ne divin - té,

Si-ré - na, qui ré - pand la vi - e, qui répand la

Si-ré - na, qui ré - pand la vi - e, qui répand la



A musical score for voice and piano, page 15. The vocal part consists of two staves of music with lyrics in French and English. The lyrics are:

vi-e Sur notre brillan-te ci - té! Ah! la la la  
vi-e Sur notre brillan-te ci - té! Ah! la la la

The piano accompaniment is provided by a single staff below the vocal parts. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *pp*, and *m*. The vocal parts feature eighth-note patterns and sustained notes, while the piano part consists of eighth-note chords.

la  
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la  
 Ah! \_\_\_\_\_ fê tons toujours Les plaisirs et les  
 a piacere.  
 la Ah! \_\_\_\_\_ fê tons les a \_\_\_\_\_  
 la Ah! \_\_\_\_\_ fê tons les a \_\_\_\_\_  
 suivez.  
 - mours! \_\_\_\_\_ Tou - - jours!  
 - mours! Fétons les a - mours Tou - - jours!  
 - mours! Fétons les a - mours Tou - - jours!

(La marquise frappe sur un timbre.)

## N° 2. DUO.

All<sup>e</sup> moderato. 84 =

LA MARQUISE.

Un petit esclave noir paraît, la marquise lui fait un signe:  
il va ouvrir la porte secrète à gauche, et se retire devant  
Lilla qui paraît.

LILLA.

PIANO.

a tempo.

LILLA (parl.) Vous m'appellez, j'accours, me

LA MARQ.

Récit.

voilà! questionnez! consultez... Lilla raconte le passé dévoile le présent  
et prédit l'avenir!

J'aime à te

la M.

LILLA. Récit.

voir tant d'assurance... Ton art va donc se révéler... A vos pieds je mets ma sci-

L en ce! Me voilà prête à par - ler!..

(♩ = 76)

**A II<sup>me</sup>** **LA MARQ.** (*souriant*)

Ma chère à la sor - cel - leri e Je ne crois pas au -

tant qu'toi! Mais il se peut que ta ma - gie, Au - jour -

cresc.

d'hui, me donne la foi, — me donne, me don - ne la foi!

**LILLA**

C'est

L un bel art que la magie Quand on l'exerce comme moi; Oui, j'en ré-

L -ponds, dans l'as tro lo gi e Vous aurez foi bientôt, bien-  
cresc.

LA MARQ. Cédez un peu.  
L dim. poco rit. Ma chère à  
tôt, vous aurez foi, Oui, j'en ré- ponds, bientôt vous au rez- soi! C'est un bel  
poco rit. suivez. Cédez un peu.

la M la sorcel le ri e Je n'é crois pas au tant que  
L art que la ma gi e Quand on l'e xer ce comme  
poco rit.

Risoluto.

M.      *foi, Mais il se peut que ta ma - gie*

L.      *moi; J'en réponds, dans l'astrolo - gie,*      Risoluto. cresc.

*Dès aujourd'hui, vous aurez*

*dum.*      Risoluto.

cresc.      *Aujourd'hui me donne la foi! Il se peut que ta ma - gie Aujourd'hui me*

L.      *foi!*      *Oui, dans l'as tro lo gie Aujourd'hui vous*

*cresc.*

*ss*      à piacere.      a tempo.

M.      *don - ne la foi, me don - ne la foi.*

L.      *au - rez foi, vous au - rez foi!*      a tempo.

*s*      *s suivez.*      *ss*

LA MARQ.

Musical score for LA MARQ. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a forte dynamic, followed by a piano dynamic. The second staff begins with a piano dynamic. The lyrics "Le passé d'a..." are written above the notes.

Musical score for La M. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a piano dynamic. The second staff begins with a forte dynamic, followed by a piano dynamic. The lyrics "bord?..." are written below the notes.

LILLA. (*consultant les lignes de la main.*)

Musical score for LILLA. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a piano dynamic. The second staff begins with a forte dynamic, followed by a piano dynamic. The lyrics "Au..." are written above the notes.

Musical score for L. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a piano dynamic. The second staff begins with a forte dynamic, followed by a piano dynamic. The lyrics "- ro - re se - rei - ne, Martin pur et plein de clar..." are written below the notes.

L. té!... Dès Pen\_ fan \_ ce vous futes rei \_ ne Par la jeu\_

LA MARQ  
nesse et la beauté! Quand ai - je perdu ma cou\_

M. ron - ne, Quand mon seep - tre a-t-il défleu \_ ri?...

LILLA.

Quand vous a - vez sur vo \_ tre trô \_ ne Fait mon \_

## LA MARQ.

ter un premier ma ri! De ce premier roi, sais-tu

la M

LILLA.

pâ ge, Les habi tu des et le sort?... A vingt

ans, joueur et vo la ge,

Dans un du el il trouva la mort! Et pourtant on vous vit, ma-

LA MARQ.

C'était douze mois, sur mon  
da - me, Pleurer un an sur son por - trait!

suivez.

a tempo. LILLA.

àme, De plus qu'il ne le méri - tait! Plus sage alors qu'on eut pu  
a tempo.

L.  
croi - re Par votre à - ge et par vos beaux yeux, Vous é-pou -  
3

L.  
sa - tes... pour mé - moi - re... Un mar - quis très riche et très  
3

LA MARQ. 3      3      3

Tu sais mon histoire à la let \_ tre...  
vieux... A près dix mois de para-

L f      p pp

dis, Le vieux marquis se vit re \_ nai \_ tre... Dans un bel horri \_

LA MARQ. p (*à part, souriant*) Ce pauvre et bon marquis!

L tier... De cet événement, sans

cresc.

dou \_ te, Le marquis fut si sa\_tis \_ fait Qu'il mourut... d'un accès de

sf

(avec componction)

a piacere.

LA MARO. **p**

Le Seigneur fait bien ce qu'il fait! Ah! le bel art, le bel art que la ma-

L. goutte...

suivez.

**pp**

a tempo.

la M. - gie! — Ah! le bel art que la magie! Quand on l'exerce

L. — a tempo. Quand on l'exerce comme moi!

a tempo.

la M. — com me toi! Oui vraiment, dans l'astro lo -

L. J'en réponds dans l'astro logie, Aujourd'hui, aujourd'hui, j'en réponds,

1. M. -gi - e, Oui vraiment, — je crois que bientôt j'aurai foi, Vraiment, je  
 L. j'en réponds, vous aurez foi!

dim.

1. M. poco rit. Cédez un peu.  
 L. erois que bientôt j'au - rai foi!. Ah! le bel art — que la ma -  
 L. C'est un bel art — que la ma -  
 suivez.

1. M. gi - - - eQuand on l'exerce comme toi, Oui vraiment,  
 L. gi - - - eQuand on l'exerce comme moi; J'en ré - ponde,

Risoluto.

la M. dans l'astrolo - gi - e,

L. dans l'astrolo - gi - e,

Risoluto. cresc.

Dès aujourd'hui, vous au - rez

Risoluto.

dim.

cresc.

la M. Je crois que bientôt j'aurai foi! Vraiment dans l'astrolo - gi - e Bien-tôt, oui,

L. foi! Oui, dans l'as - trolo - gie Aujourd'hui vous

sf cresc.

la M. jau - - - rai foi, oui, jau - - - rai foi!

L. au - - - rez foi, vous au - - - rez foi!

f f ff

LILLA. (*partie*) Oui, Madame, toute votre existence se dévoile à mes yeux... Le fils de

votre second mari a épousé une jeune Vénitienne qu'il a laissée veuve et riche à millions... mais un frère de votre vieil époux lui conteste aujourd'hui son hé-

ritage... de là, procès qui amène M<sup>me</sup> la Marquise à Palerne, où elle vient plaider pour sa belle fille... et où bientôt un ami puissant, le Seigneur Malatesta...

LA MARQUISE.

(*partie*).

Récit

Oh! très bien, Lilla!

Donnez moi votre main joli e... Ma chère en-

La M -faut, vous allez voir Que près de vous, dans la magi

e On peut gagner quelque sa

*Cela a prend la  
main de Lilla.)*

a tempo.

voir!

cela té - ton - ne?

Tu

LILLA. (*she pisaite*)

Que faites-vous?...

a tempo.

p

p

vas avouer, sur ma foi,

Que je suis peut-è - tre, fri - pon - ne. Beaucoup

plus sor - ciè - re que toi!

Ecoute moi...

LILLA.

C'est impossi - ble!..

à volonté

viens...

Plus près en - cor...

car per - son -

ne ne sau - ra mon secret que -

pp

suivez.

(elle lui parle bas à l'oreille)

a tempo.

toi!

LILLA.

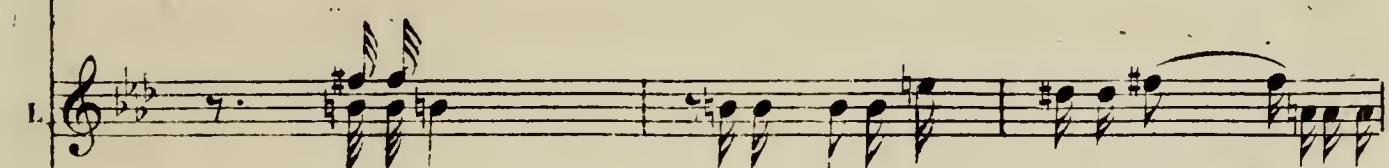
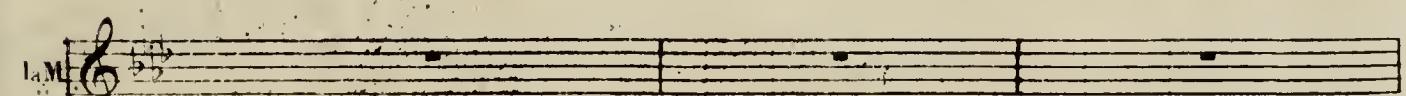
(au comble de la surprise)

Qu'en - tends - je!...

a tempo.

pp

f p



se peut-il!

un semblable mys - tère! ne — me perdez

fp

fp

fp



(la menaçant) riten.

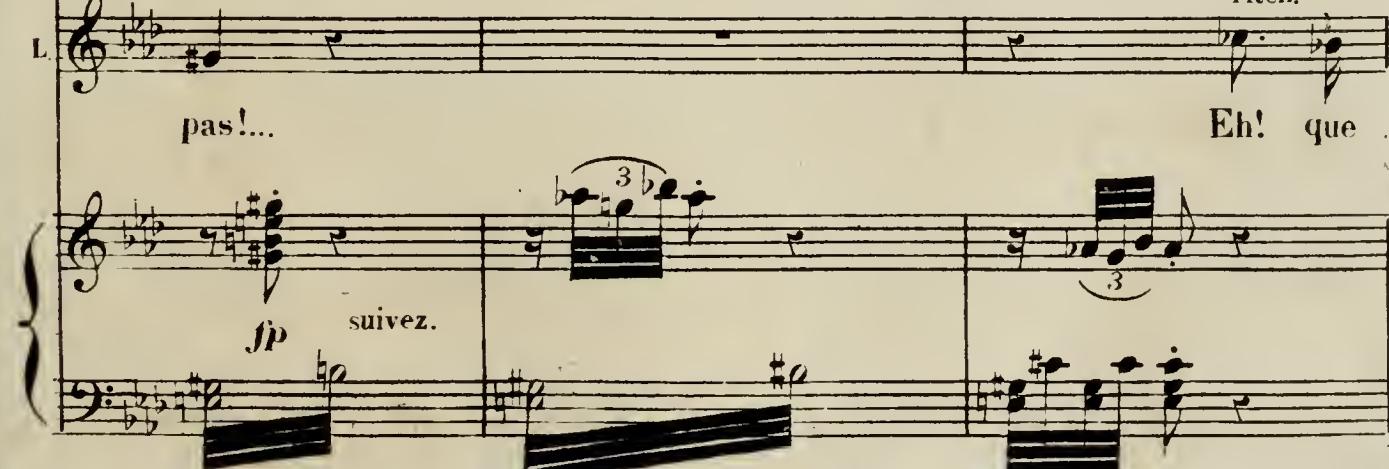
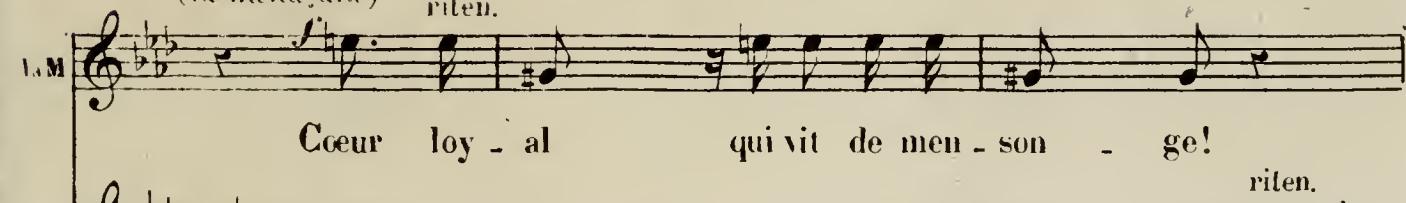
Cœur loy - al qui vit de men - son - ge!

riten.

pas!...

Eh! que

fp suivez.



## Récit. Lent. à pianoforte.

L.M. Eh bien, alors, faisons en -

L. fai-re? la vérité nourrit si mal!

M. té ma Lil -

M. -semble Un petit traité, ma Lil - la, Veux

M. que t'en

M. rit. 3 tu me servir... que t'en semble, Au lieu du vieux Maillat.

LILLA. (avec empressement)

L.M. ta? Ordonnez, commandez, ma dame! Dispo - sez de vo - tre Lil -

L. la! Vous a - vez mon corps et mon à me, Di - tes: je le  
 f   
 {   
 P   
 la, me voilà Ah! me voi   
 L. veux! je le veux! Me voi - là, me voi -   
 {   
 ff   
 {   
 2   
 4   
 2   
 4

Allegro. 60 = d

LA MARQ.

la! Quelq'rof - fi\_ce que j'enré - cla - me, Jedis -  
 Allegro.  
 { p p   
 {   
 2   
 4

La M. - po - sera de Lil - la, Elle est à moi! j'aurai son àme Et mon es -  
 {   
 {   
 2   
 4

## LILLA.

M clave obé-i - ra! Ordon - nez, commandez, ma - da - me, dispo -  
dim.

sez de votre Lil - la! A vous, à vous tou - te son âme, Et votre es -

## LA MARQ.

Elle est à moi, j'au\_rai son à -  
L. clave obé-i - ra!

me!

A vous, à vous toute mon à -  
L.

M. à moi! à moi! Quelqu'of.  
L. me! Et votre es-clave o-bé-i-ra!  
M. fi-ce que j'en ré-clame, Je dis po-serai de Lil-la! J'au-  
L. A  
M. rai, j'au-rai son à-me, Elle est à moi! J'au-  
L. vous à vous mon à-me, Oui, cro-yez à moi! à  
M. rai, j'au-rai son à-me, Et mon es-clav-  
L. vous à vous mon à-me, Et votre es-

M. ve obéi ra etmou es cla ve obéi ra,

L. cla ve obéi ra et votre escla ve obéi

(Crescendo)

M. — A moi son à —

L. — ra A vous mon à —

(Forte)

M. — me, Et mon es cla ve obéi

L. — me, Et votre es cla ve obéi

(Crescendo)

M.      *ra!*      *ah!*      *ah!*      *ah!*

L.      *rat!* *ah!*      *ah!*      *ah!*

*cresc.*

M.      *Mon es - clave o - bé i - ra, o*

L.      *Votre es - clave o - bé i - ra, o*

*ff*

M.      *bé - i - ra!*

L.      *bé - i - ra!*

avec changement de nom et de  
personne... qu'importe ! .

N<sup>o</sup> 3.

## COUPLETS .

Moderato. (♩ = 76)

PIANO

1<sup>er</sup> COUP.

GENNARO.

2<sup>e</sup> COUP.

pizz.

(à Lilla)

yeux c'est toujours de l'or!  
 In sensé, celui qui ré...  
 d'hui c'est la Si-re-na!  
 Demain Lilla, malgré le  
 ela-me Tel le forme ou bientôt contour...  
 bla-me, Si tu veux ce sera ton tour!  
 Pas si fou d'aimer une femme! Je suis amoureux  
 Pas si fou d'aimer une femme! Je suis amoureux

de l'amour! Pas - si fou d'aimer une fem - me! Je  
 de l'amour! Pas si fou d'aimer une fem - me! Je  
 suis amoureux de la - mour, Je suis, je  
 suis amoureux de la - mour, Je suis, je  
 suis amoureux de la - mour!

presser un peu. p cresc.  
 suis amoureux de la - mour, Je suis, je  
 presser un peu. p cresc.  
 suis amoureux de la - mour, Je suis, je  
 suis amoureux de la - mour!

f a piacere. a tempo.  
 suis amoureux de la - mour!

f a piacere. a tempo.  
 suis amoureux de la - mour!

suivez. a tempo.  
 f

mf

Est-il habile?  
oh! de première force...

N° 4.

## COUPLETS.

All' moderato. (♩ = 116)

MALATESTA.



PIANO.



M. Po...li comme un gentil... homme, Ayant le sourire au bec; Oui c'est

M. un vrai gentil...homme, Ayant le sourire au bec; Mais...

M. mais s'il convoite une somme, Au jeu, pour lui pas d'échec! Au jeu

pp

cresc.

f

dim.

pour lui pas d'é - chee, pas d'é - chee!..

C'est un grec, c'est un

grec!

c'est un grec!

La MARQ. (Parlé) à merveille!

MALATESTA.

f

C'est un grec,

c'est un

grec!

Vous con - naissez le Pac - to-le... Eh bien, s'il jouait a -

f

p

Cresc.

- vec, Ah! bien\_tôt,sur ma pa - role, Ce fleu\_ve se\_rait à sec... Qui!

Vous con\_naissez le Pac - tolle...Eh bien,s'il jouait a -

- vec, Ce fleu\_ve se\_rait à sec... à sec!. C'est un

grec, c'est un grec! G'est un grec!

N° 5.

## CHŒUR et SICILIENNE.

CHŒUR.

(A) CHŒUR.

Allegro. (60 =  $\frac{d}{2}$ )

Dessus.      Ténors.      Basses.

(*On parle*)

PIANO.

A musical score page featuring four staves. The top two staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The bottom two staves are for the voice. The vocal parts begin with a dynamic of *Cresc.* followed by *ff*. The lyrics "Quel beau jour nous luit!" are repeated in three different voices: Dess. (mezzo-soprano), Tén. (contralto), and Bass. (bass). The piano parts consist of various chords and rhythmic patterns, with dynamics ranging from *f* to *p*.

*Cresc.*  
*ff*

*Dess.*  
*f p*  
 Quel beau jour nous luit!

*Tén.*  
*f p*  
 Quel beaujour nous luit!

*Bass.*  
*f p*  
 Quel beaujour nous luit!

Uniss. f p Uniss.

Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux  
 Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux  
 Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux

En\_i\_vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!  
 En\_i\_vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!  
 En\_i\_vrer nos yeux! Quel beau jour nous luit!

Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux  
 Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux  
 Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces lieux

En ivrer nos yeux! Mu si que char man

En ivrer nos yeux! Mu si que char man

En ivrer nos yeux! Mu si que char man

te, Pa\_lais enchan\_te... Quon fete et qu'on chan

te, Pa\_lais enchan\_te... Quon fete et qu'on chan

te, Pa\_lais enchan\_te... Quon fete et qu'on chan

te Une dé\_i té! Oui chantons et fè tons la beauté, Les

te Une dé\_i té! Oui chantons et fè tons la beauté, Les

te Une dé\_i té! Oui chantons et fè tons la beauté, Les

jeux et la gai - té! Ah! quel beaujour nous  
 jeux et la gai - té! Ah! quel beaujour nous  
 jeux et la gai - té! Ah! quel beaujour nous

luit! Oui, tout nous sé - duit.... Tout vient en ces  
 luit! Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces  
 luit! Oui, tout nous sé - duit... Tout vient en ces

lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - que char -  
 lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - que char -  
 lieux En - i - vrer nos yeux! Mu - si - que char -

man - te, Pa\_lais en Chan - té: Qu'on fête et qu'on  
 man - te, Pa\_lais en Chan - té; Qu'on fête et qu'on  
 man - te, Pa\_lais en Chan - té; Qu'on fête et qu'on  
 chan - te U\_ne dé\_i - té! Pa\_lais, pa\_lais  
 chan - te U\_ne dé\_i - té! Pa\_lais, pa\_lais  
 chan - te U\_ne dé\_i - té! Pa\_lais, pa\_lais  
 — en Chan - té!  
 — en Chan - té!  
 — en Chan - té!

## (B) SICILIENNE.

Allegretto. (92 =  $\frac{1}{8}$ )

**1<sup>er</sup> COUPLET.**

ASCANIO.

**2<sup>nd</sup> COUPLET.**

**PIANO.**

Vi \_ ve, vi \_ ve no \_ tre belle Si \_ ci \_

Vi \_ ve, vi \_ ve no \_ tre riche patri \_

le, Nobles a \_ mis, Le plai \_ sir ai\_ma \_ ble, doux et fa \_ ci \_

e, Rei\_ne des cœurs! Sur ces bords charmants, où pour nous la vi \_

le Nous est permis! Sous un ciel pur et tran \_ quil \_ le, De nos jours Charmous le

e Nà que des fleurs! Chantons la terre ché \_ rie Où tous les jours Semblent si

Rit.

*cours! A nous toujours Plaisirs, a - mours! Ah!*

Rit.

*courts! A nous toujours Plaisirs, a - mours! Ah!*

Risoluto.

Suivez.

(L'accord de cette mesure ne doit être frappé qu'au 1<sup>e</sup> C<sup>4</sup>)

(L'accord de cette mesure ne doit être frappé qu'au 2<sup>d</sup> C<sup>4</sup>)

A tempo.

A tempo. la la la! la la la! la la la la la lat De nos  
lalalal la la la la! la la la la la lat Nos beaux

A tempo.

Cresc.

jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a - mours!

jours Semblent si courts, Chantons toujours les plaisirs, les a - mours!

*f*

Cresc.

CHŒUR.

Dess. Uniss.  
Tén. Uniss.  
Bass.

La la la la! la la la! la la la la la la! (1<sup>e</sup> c<sup>e</sup>) De nos  
(2<sup>d</sup> c<sup>e</sup>) Nos beaux

La la la la! la la la! la la la la la la! De nos

La la la la! la la la! la la la la la la! De nos

*ff* *sf* *sf*

1<sup>e</sup> fois.

jours Charmous le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a-mours!  
jours Semblent si courts, Chantons toujours les plaisirs, les a-mours!

jours Charmons le cours, Chantons, chantons les plaisirs, les a-mours!

Ne faire ce qu'au 2<sup>d</sup> Coupl seulement.

1<sup>re</sup> fois.

S.

*p*

1

Dess. 2<sup>e</sup> fois.

Uniss. *f p*

mours! Quel beau jour nous huit!

Ten. Uniss.

mours! Quel beau jour nous huit! Quel beau jour nous huit!

Bass. Uniss. *f p*

mours! Quel beau jour nous huit! Quel beau jour nous huit!

All' tempo 10. *tr*

*9<sup>e</sup> fois.*

Oui, tout nous sé - duit! Tout vient en ces lieux En i\_yrer nos

Oui, tout nous sé - duit! Tout vient en ces lieux En i\_yrer nos

Oui, tout nous sé - duit! Tout vient en ces lieux En i\_yrer nos

yeux! Quel beau jour nous huit! Oui, tout nous sé - duit...

yeux! Quel beau jour nous huit! Oui, tout nous sé - duit...

yeux! Quel beau jour nous huit! Oui, tout nous sé - duit...

f p Uniss.  
 Tout vient en ces lieux En\_ivrer nos yeux! Mu\_si que châ -  
 Tout vient en ces lieux En\_ivrer nos yeux! Mu\_si que char -  
 Tout vient en ces lieux En\_ivrer nos yeux! Mu\_si que char -  
 man\_te, Pa\_lais enchan\_té Quon\_fête et quon chan\_te  
 man\_te, Pa\_lais enchan\_té Quon\_fête et quon chan\_te  
 man\_te, Pa\_lais enchan\_té Quon\_fête et quon chan\_te  
 U\_ne dé\_i té! Pa\_lais, pa\_lais enchan\_té  
 U\_ne dé\_i té! Pa\_lais, pa\_lais enchan\_té  
 U\_ne dé\_i té! Pa\_lais, pa\_lais enchan\_té

Dim.  
 Dim.  
*vmpre dim.*  
 Rit.  
**COURANTE.**  
 Moderato. *pp* (on parle)  
 1<sup>a</sup>



Continuation of the musical score. The lyrics in the rightmost measure of the fourth system continue into the first measure of the fifth system. The score consists of four systems of music, each with two staves: treble and bass.

(on continue à parler)

Continuation of the musical score. The score consists of four systems of music, each with two staves: treble and bass. The dynamic marking "pp" (pianissimo) is indicated in the second system.

Continuation of the musical score. The score consists of four systems of music, each with two staves: treble and bass.

A page of musical notation for two staves, likely for piano or organ. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The music consists of eight measures, each starting with a forte dynamic. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs (G, B), (D, F#), (A, C#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (C, E), (F, A), (B, D), (E, G). Measures 1-4 are identical, as are measures 5-8.

The musical score consists of five staves of piano music. The first two staves are in common time (indicated by a 'C') and the last three are in 2/4 time (indicated by a '2'). The key signature is A major (three sharps). The music includes various dynamics such as *f*, *p*, *pp*, and *Dim.* (diminuendo). There are also performance instructions like *tr* (trill) and *je suis tout à vous...*. The first staff features sixteenth-note patterns in the treble and bass staves. The second staff continues with sixteenth-note patterns. The third staff begins with a forte dynamic (*f*) followed by eighth-note chords. The fourth staff shows eighth-note chords with a trill over the bass line. The fifth staff concludes with eighth-note chords and a final dynamic marking of *Dim.*

que de femmes vos méchants  
propos ont perdues!

## N° 6. DUO.

Allegro non troppo. ( $\text{♩} = 69.$ )

LA MARQUISE.



GENNARO.

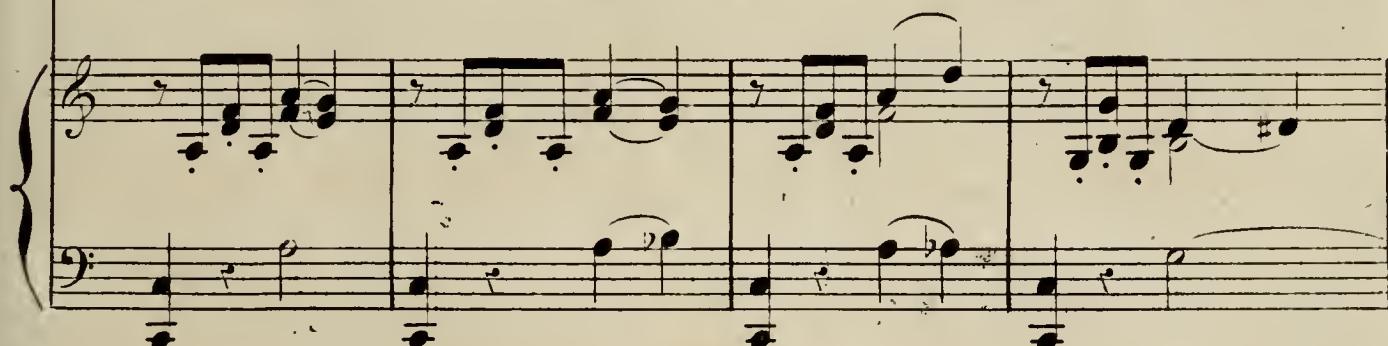


Laissez-vous attendrir, Marqui - se, Vous le voyez, je suis avos ge

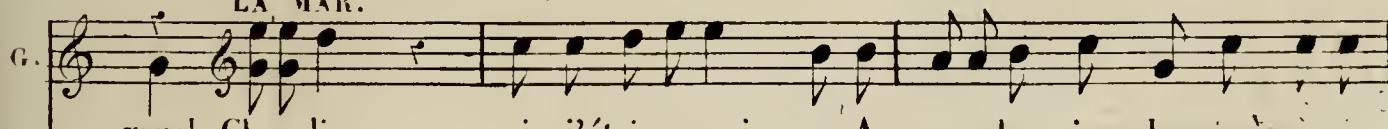
PIANO.



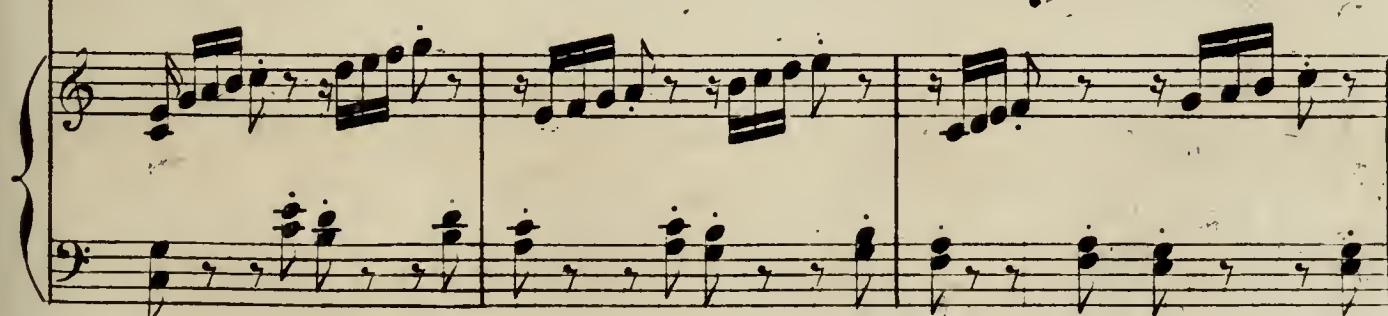
- noux... Permettez qu'en vos yeux je li - se La fa - veur que j'attends de



LA MAR.



vous! Chevalier, si j'étais surpris - se A - vec un beau jeune homme à mes ge -



*cresc.*

La MAR. — noux, On dirait que je m'humia \_ ni \_ sel.. Autom du ciel, rele \_ vez-vous! Ma \_

GEN.

G. — da \_ nie, Purgence est si gran \_ de, Qu'explorant à tout votre cour \_

*poco animato.*

G. — roux, Je renouvelle ma de\_man \_ de En dé \_ pit des regards ja \_

*sf*

LA MAR. GEN.

G. — loux! Relevez-vous! relevez \_ vous! Laissez-vous attendrir, Marqui \_ se Vous levo \_

*f*

*cresc.*

G. — yez, je suis à vos ge \_ noux... Permet \_ tez qu'en vos yeux je

LA MAR.

Y pensez-vous!

li - se La fa\_veur que j'attends de vous! Ah! je suis à vos ge -

LA MAR.

Relevez vous!

- noux! De grâce i - ci pas de courroux! Ah! je suis à vos ge -

cresc.

Ou redoutez tout mon courroux! Relevez vous! relevez vous! Ah! re - dou -

- noux! Je bra - ve les regards ja loux!

GEN. p

- tez tout mon courroux! Jobé\_is, ma\_da - me, et vous prie

ff p dim.

Moderato. = 88. LA MAR. (Parté) Chevalier!

G. d'a\_ voir quelque pitié de moi!..

*tout silence. P*

LA MAR.

Les romans de chevale\_ri \_ e Sont-ils de vo\_ tre gout? Pour.

*(étonné.) GEN.*

LA MAR.

- quoi?  
*dim.* C'estque... je voudrais vous enlire

*P*

Un qui n'est pas connu de vous; Vous sau\_rez comment Don Ra-

- mi - re, Par un beau soir, devint l'époux De la vieille princesse El - vi -

*pp*

GEN.

Récit.

la M. re! Qu'ontdecommun, Marqui\_se, y pensez-vous? Ce cheva\_lier, cette princes\_se et

*f*

Andante.

 $\text{♩} = 80.$ 

LA MAR.

nous?

Elvire régnait à Murci\_e

la M. Et voya\_it briller à sa cour      Un chevalier d'Andalou\_si \_ e,

poco cresc.

la M. Véritable miroir d'amour;      Par malheur pour la vieille rei \_ ne,

Il avait ju\_ré par Vulcain,

Dene jamais porter la chaî\_ne de ce ty-

dim.

**p**

ran qu'on nomme hymen; L'vieille princesse au contrai - re

dim.

M Avait fait serment sur son nom De le ranger sous la bau -

rit. a tempo.

niè - re Don ton ré - vè - re le pa - tron... Or, il ad - vant qu'unjour Ra -  
a tempo.

pp suivez.

erese.

mi - re, De noirs enchan teurs tournen - té Vint à la vieillereine El

**p**

vi - re Demander l'hospita li - té Ayez pitié de ma dé - tresse Sauvez un pauvre pala -

1.M.    dim, Et dans votre château, princesse, Abritez-le jusqu'à de main! Mais à cette prière ins-  
 tan - te, Opposant toujours son hon - neur, La princesse, en dame pru-  
 den - te, Répondit au gentil seigneur... Hélas! votre prière est  
 vai - ne, Mon beau chevalier, voyez-vous? Le tout dé noble châte  
 laine Nedoit abri - ter qu'un époux! Un époux! Un é  
 rit.      ir.      GEN. (avec effroi.) LA MAR.  
 2.

M.      poux!      Et maintenant... comprenez-vous les rapports existants entre la vieille  
 G.      reine, le chevalier Rami - - - re et nous? (très agité.)  
 GEN.  
 G.      Un époux! Ah! diable! un né-  
 M.      Mais, j'oubliais...      la noble dame Au cheva - lier donna le temps de réflé-  
 G.      - poux!  
 M.      chir! dix minu - tes! (à part.)  
 G.      Ah!      Surmon à - me,      Je me sens prêt à défail-  
 G.      animez un peu.

The musical score consists of four staves. The top two staves are for the soprano (M.) and alto (G.) voices, with lyrics in French. The third staff is for the bass (GEN.) voice. The bottom staff is for the piano. The score is in common time, with various key signatures (F major, C major, G major, D major). Dynamic markings include *p*, *f*, and *(très agité.)*. The vocal parts sing in three-part harmony, with the piano providing harmonic support and rhythmic drive.

rit. Tempo I<sup>o</sup>

Chevalier, je vais revé\_nir!

G.

-\_lir! Voyons, écoutez-moi, ma\_da\_me!

Macqui - se!

Tempo I<sup>o</sup>*f* suivez.**p**LA MAR.  
*animez un peu.*

Hé\_las! votre prière est vai - ne, Monbeauchevalier, voyez-vous,

**g**                   **g**                   **g**                   **g**

Pour rester chez lachâtelaine, il faut deve - nir son époux! Comprenez-

GEN.

(à part.)

Son époux!

1. M. vous? la vieille

Oui, je comprends les rapports existants entre la vieille reine...

rei - ne, le cheva - lier Rami - re et nous! Un é -

Mais écoutez en - co - re...

(avec une profonde révérence.) ir - poux! un é - poux!

(avec désespoir.) un é - poux!

*B. D.*

## COUPLETS.

All° mod<sup>to</sup>. ( $\text{♩} = 120.$ )

LILLA.

LILLA. (Treble clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) sings: Des vil - las, des palais! Des che -

PIANO. (Bass clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) plays piano accompaniment.

cresc.

L. (Treble clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) sings: - vaux, des valets! Des car - ros\_ses brillants Et des vins de cent ans! Des vil -

PIANO. (Bass clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) plays piano accompaniment.

cresc.

L. (Treble clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) sings: - las, des palais, Des car - ros\_ses brillants Et des vins de cent ans! De

PIANO. (Bass clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) plays piano accompaniment.

L. (Treble clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) sings: vastes coffre - forts, Ou Pon peut s'an se f - forts, Pui -

PIANO. (Bass clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) plays piano accompaniment.

L. (Treble clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) sings: f

PIANO. (Bass clef, 2/4 time, key signature 1 sharp) plays piano accompaniment.

L. - ser a \_ vec transports Les plus ri \_ ches tré \_ sors! Desvil las, des pa \_

L. - lais! Deschevaux, desva \_ lets Ah! pou \_ vez-vous hé \_ si \_ ter? Ah! pou \_

Var: *f* *p*  
ter Ah!

L. - vez-vous ré \_ sis \_ ter? Ah! \_\_\_\_\_ Répondez,

L. \_\_\_\_\_ répondez dé \_ ci \_ dez! Des villas, des pa \_ lais, Deschevaux, des va \_

cresc.

*ff*

L. lets Et des vins excellents Decentans! Allons donc, répondez, Dé-cidez et cé -

dim.

L. - dez!  
GEN.

G. Mais la hon - te, laf -

*ff*

*p*

*p*

L. Que craignez-vous en - cor? On

G. - front... Et la rougeur au front?

L. met un masque d'or!

G. Tais-toi, tais-toi C'est le démon qui me

*f*

*f*

*f*

L. al\_lons done allons done le Diable est bongar\_çon! allons done!

G. ten te!...

L. Des vil \_ las, Des pa\_lais! Des che\_vaux, des va\_lets! Des car -

dim.

eresc.

L. rosses brillants Et des vins decentans, Des vil las, des palais, Des car - rosses brillants Et des

L. vins de cent ans! De vastes coffre-forts, Ou l'on peut s'anse -

6

L. *f*  
*forts,* Pui \_ ser a \_ vec trans \_ ports Les plus ri \_ ches tré \_

Vari:  
*Les plus*

L. *tr*  
*sors! Desvillas, despa\_lais, Deschevaux les va \_ lets Ah! Pou \_ vez-vous hé\_ si \_*

G. *cresc.*  
*Tais - toi! tais - toi!*

L. *sf p* *sf p* *p*

Var: *f*  
*ter? Ah!*

L. *cresc.*  
*ter? Ah! Pou \_ vez-vous ré \_ sis \_ ter? Ah!*

G. *sf p*

erese.

L. Ré\_pon\_dez, ré\_pon\_dez, dé\_ci \_ dez! Des vil\_las, des pa -

L. - lais, Des chevaux, des va \_ lets! Et des vins excel \_ lents De cent ans!

GEN.

G. Tais - toi! tais -

L. Allons donc, répon \_ dez, Dé\_ci\_dez et cé \_ dez!

G. toi! tais - toi!

Enchaînez le Final.

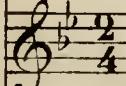
N<sup>o</sup>. 8.

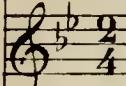
## FINAL.

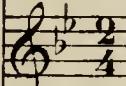
## CHOEUR ET DANCES.

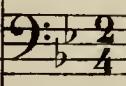
Moderato. (100 - ♩)

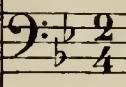
LA MARQUISE. 

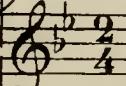
LILLA. 

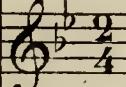
GENNARO. 

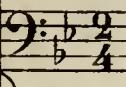
AGNELLO. 

ASCANIO. 

MALATESTA. 

SOPRANI. 

TENORS. 

BASSES. 

Moderato. (100 - ♩)

PIANO. 

*ff BALLET.* 

La joyeuse nuit! Oui, tout nous sé - duit  
 La joyeuse nuit! Oui, tout nous sé - duit  
 La joyeuse nuit! Oui, tout nous sé - duit

Toutvienten ceslieuxEnivrer nos yeux! Oui, chan - tons et fê -  
 Toutvienten ceslieuxEnivrer nos yeux! Oui, chan - tons et fê -  
 Toutvienten ceslieuxEnivrer nos yeux! Oui, chan - tons et fê -

tons la beau - té, la gai - té,fê - tons les jeux et la gai -  
 tons la beau - té, la gai - té,fê - tons les jeux et la gai -  
 tons la beau - té, la gai - té,fê - tons les jeux et la gai -

cresc.

té!  
 té!  
 té!  
*dim.*  
  
 Petit choeur <sup>Jeunes</sup> Seigneurs.  
*Amis, qu'on s'em-*  
*Amis, qu'on s'em-*  
*p*  
*p*  
*légér.*  
  
 - presse, La nuit va s'en fuir, Mais notre i - vres se Ne doit  
 - presse, La nuit va s'en fuir, Mais notre i - vres se Ne doit

pas fi - nir A mis, qu'on s'em - pres - se, La nuit va s'en -  
 pas fi - nir A mis, qu'on s'em - pres - se, La nuit va s'en -  
 fuir! Chan - tons sans ces - se Plai - sir, i - vres - se!  
 fuir! Chan - tons sans ces - se Plai - sir, i - vres - se!

Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons  
 tutti. Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons  
 Oui chantons et fê - tons la beauté, la gai - té! Oui, chantons

\*

et fê - tons la beauté, la gai - té! La joyeuse nuit! Oui,

et fê - tons la beauté, la gai - té! La joyeuse nuit! Oui,

et fê - tons la beauté, la gai - té! La joyeuse nuit! Oui,

8 -

tout nous sé - duit, Toutvienten ces lieux Eni vrer nos yeux!

tout nous sé - duit, Toutvienten ces lieux Eni vrer nos yeux!

tout nous sé - duit, Toutvienten ces lieux Eni vrer nos yeux!

*mf*

Musical score for orchestra and piano, measures 80-81. The score consists of two systems of music. The top system shows the piano's bass line and the orchestra's strings. The bottom system shows the piano's bass line and the orchestra's woodwind section. Measure 80 starts with a forte dynamic (f) in the piano's bass line. Measure 81 begins with a piano dynamic (p) in the piano's bass line.

Soprani.

Soprano vocal line and piano accompaniment. The soprano sings "Es-saims joy-eux. Tout en ces lieux Plait à nos yeux!" The piano accompaniment features eighth-note chords in the bass line and sixteenth-note patterns in the upper octaves. Measure 80 ends with a piano dynamic (p). Measure 81 begins with a piano dynamic (f p).

yeux!

Prenez l'es-sor, A vec transport Dan sez en cor!

Piano and orchestra accompaniment. The piano plays eighth-note chords in the bass line and sixteenth-note patterns in the upper octaves. The orchestra's woodwind section (clarinet and oboe) play eighth-note chords. Measure 80 ends with a piano dynamic (p). Measure 81 begins with a piano dynamic (f p).

Tenors.

p

Es-saims joy-eux. Tout en ces lieux Plait à nos yeux!

Tenors' vocal line and piano accompaniment. The tenors sing "Es-saims joy-eux. Tout en ces lieux Plait à nos yeux!" The piano accompaniment features eighth-note chords in the bass line and sixteenth-note patterns in the upper octaves. Measure 80 ends with a piano dynamic (p). Measure 81 begins with a piano dynamic (f p).

Tout en ces

Pre-nez l'es - sor, A - vec trans-port Dan - sez en - cor!

lieux Plait à nos yeux!

Tout en ces lieux Plait à nos yeux!

*ff* La joyeuse nuit! Oui,

*ff* La joyeuse nuit! Oui,

*ff* La joyeuse nuit! Oui,

*cresc.*

*f*

*ff*

*f*

tout nous sé - duit,                   Toutvient en ceslieux eni - vrer nos  
 tout nous sé - duit,                   Toutvient en ceslieux eni - vrer nos  
 tout nous sé - duit,                   Toutvient en ceslieux eni - vrer nos

yeux!                                   Mu - si - que charman - te Pa - lais enchan - té!           Qu'on  
 yeux!                                   Mu - si - que charman - te Pa - lais enchan - té!           Qu'on  
 yeux!                                   Mu - si - que charman - te Pa - lais enchan - té!           Qu'on

fè - teetqu'ouchan - te              Une dé - i - té!                   Ouichantons et fè -  
 fè - teetqu'onchan - te              Une dé - i - té!                   Ouichantons et fè -  
 fè - teetqu'onchan - te              Une dé - i - té!                   Ouichantons et fè -

tons la beauté et les jeux \_\_\_\_\_ et la \_\_\_\_\_ gai.  
 tons la beauté et les jeux \_\_\_\_\_ et la \_\_\_\_\_ gai.  
 tons la beauté et les jeux \_\_\_\_\_ et la \_\_\_\_\_ gai.  
  
 té!  
 té!  
 té!

La MARQ. (à Gennaro à demi-voix)

*p*

Moderato. (92 =  $\frac{1}{8}$ )

Avez-vous, au roman d'El-

dim.

dim.

dim.

pp

La M.  
vi - re, Beauchevalier, réfléchi jusqu'au bout? Oui, Marqui - se, et je

La MARQ.  
crois qu'il ne res-te à Rami - re Qu'à di-re: je consens à tout! Aim-

GENN.  
si Lorsqu'à vous je m'a-dres - se A qui par-lè - ... je? A

La MARQ.  
votre fi-an-cé!... Songez y bien, cette promes-se N'est

GENN.  
pas un vain mot prononcé! Marqui - se, a vos genoux j'engage

B

G. Ma person - ne, mon coeur, ma foi... Prenez-en cet anneau pour  
 >

## LA MARQ.

G. ga - - - ge... Vous, prenez ce portrait... ce por.  
 f dim. pp

Ia M. - trait, c'était moi! (à part)

GENN.

Ce portrait... c'était vous! Pourquoi n'est-ce plus

Ia M. Venez tous, sei - gneurs, Venez

G. el - le, quel dom - ma - ge! poco cresc.

p animez un peu.

(regard et)  
(Malatesta)

a piacere.

tous... Je vous annonce une nou - vel le Qui se

*mf* *cresc.* *f*

fai - re plus d'un ja - loux... A l'amour jusqu'ici - re - bel - le, Je m'éma

ri - e

MALATESTA. (triomphant, à Agnello.)

Elle est fidèle Au pacte souscrit entre nous!..

(avançant) *p*

Quel est donc cet heureux é-

(avançant) *p*

Quel est donc cet heureux é-

(avançant) *p*

Quel est donc cet heureux é-

*p*

C'est mon beau chevalier!

MAL (s'avancant)

C'est moi!...

- poux!

Gen-na-ro! son é-poux! son é-

- poux!

Gen-na-ro! son é-poux! son é-

- poux!

Gen-na-ro! son é-poux! son é-

ff Animez le mouv't.

Hein!

quoi!..

lui!..

son é-

- poux!..

Gen-na-ro!

son é-poux!

Gen-na-ro!

son é-

- poux!..

Gen-na-ro!

son é-poux!

Gen-na-ro!

son é-

- poux!..

Gen-na-ro!

son é-poux!

Gen-na-ro!

son é-

ff

p

LIBIA. (regardant Malatesta en riant) p

*ASCANIO. (à part, riant)*

Pour lui plus de mari a - ge!  
Il en - ra - ge!  
poux!..

MAL.

Soné  
poux!..

poux!..  
poux!..

poux!..  
poux!..

Mais non...  
Mais non...

(à voix basse)  
Quel brillant hymé - né - e!

(à voix basse)  
Quel brillant hymé - né - e!

Quel brillant hymé - né - e!

MAL. (à la Marquise)

Vous vous trompez, Ma - da - me! j'ai des droits et je les ré -  
 Le choisir pour époux!  
 né - e Le choisir pour époux!  
 Le choisir pour époux!

LILLA.

Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour époux!  
 Quel fatal hymé - né - e! Je deviens soné -  
 Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -  
 Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -  
 - cla - me!

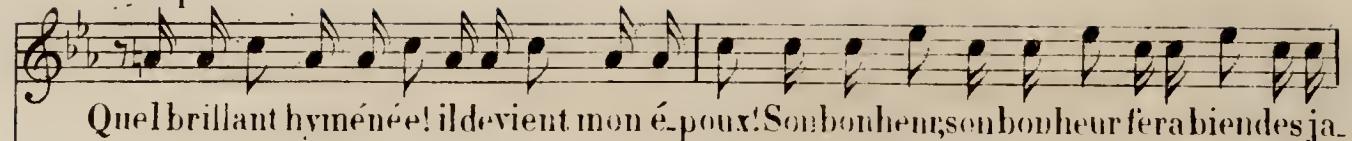
Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour époux!

poue! Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -  
 Quel brillant hymé - né - e! Le choisir pour é -

cres.

## La MARQ.

*sempre cresc.*



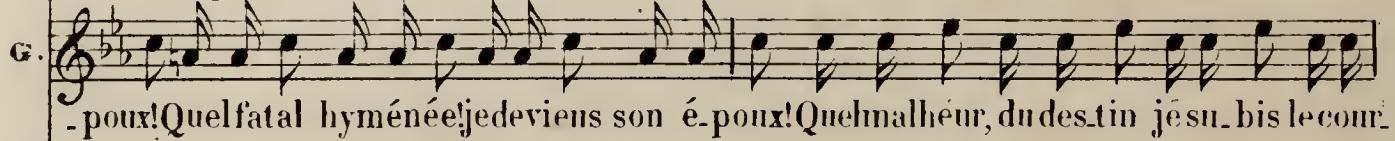
Quel brillant hyménée! il devient mon époux! Son bonheur, son bonheur ferabienes ja-

*sempre cresc.*



Lil. Quel brillant hyménée! il devient son époux! Son bonheur, son bonheur ferabienes ja-

*sempre cresc.*



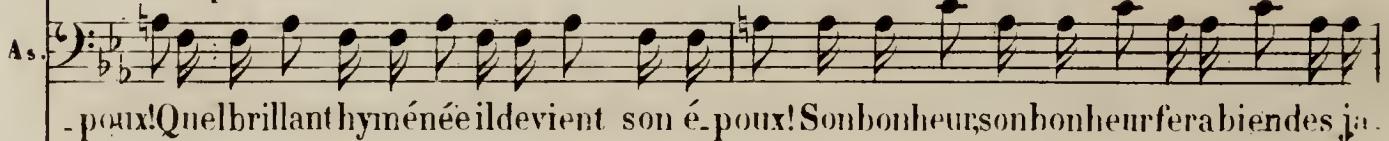
G. -poux! Quel fatal hyménée! je deviens son époux! Que malheur, du destin jésu-bis le cour-

*sempre cresc.*



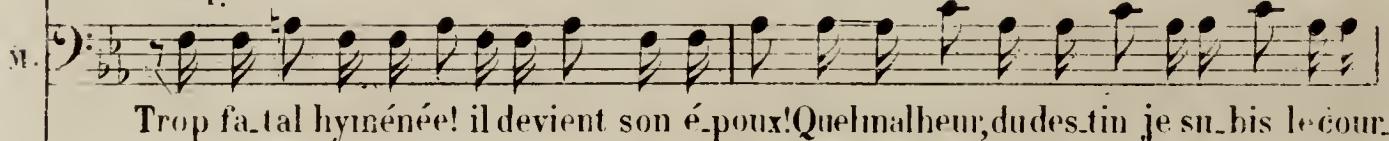
A. -poux! Quel brillant hyménée il devient son époux! Son bonheur, son bonheur ferabienes ja-

*sempre cresc.*



As. -poux! Quel brillant hyménée il devient son époux! Son bonheur, son bonheur ferabienes ja-

*sempre cresc.*



M. Trop fatal hyménée! il devient son époux! Que malheur, du destin je su-bis le cour-

*sempre cresc.*



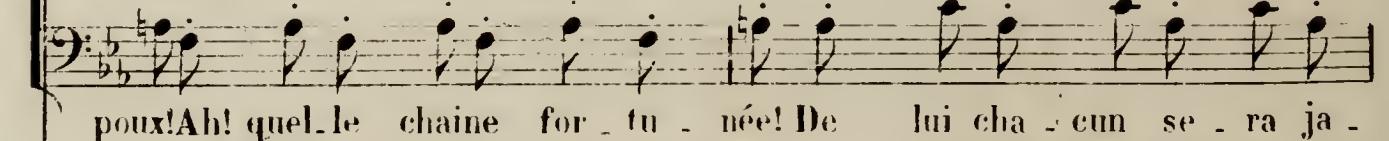
Ah! quel le chaine for-tu-née! De lui cha-eun se-ra ja-

*sempre cresc.*

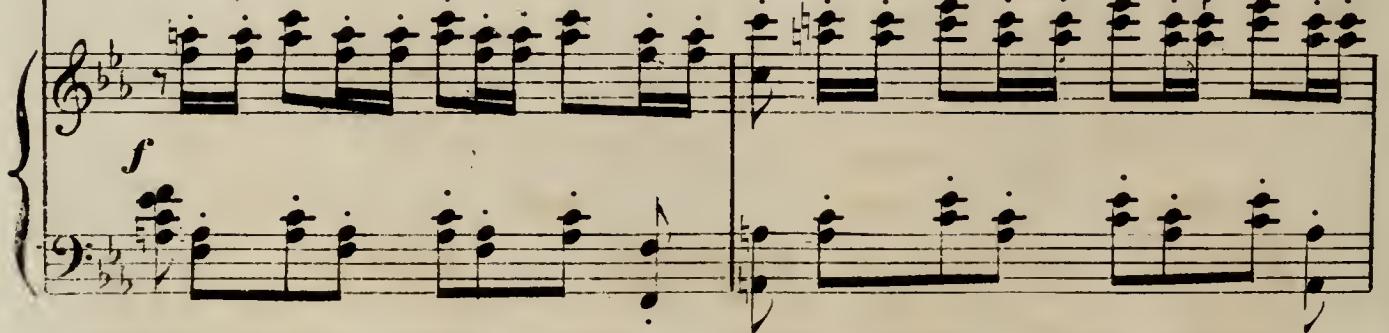


poux! Ah! quel le chaine for-tu-née! De lui cha-eun se-ra ja-

*sempre cresc.*



poux! Ah! quel le chaine for-tu-née! De lui cha-eun se-ra ja-



M. loux! ah! ah!

il. loux ah! ah!

z. roux! Devais-je m'attendre à ses coups? ah!

ig. loux! Son bonheur fe - ra des ja - loux! ah!

s. loux! Son bonheur fe - ra des ja - loux! ah!

1. roux! Qu'il craignemont transport ja - loux! ah!

- loux!

- loux!

- loux!

cresc.

LaM.

Lil.

G.

Ag.

As.

M.

Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous  
 Quel fatal hy - mé - né - e! Trop malheureux é - poux!  
 Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous  
 Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous  
 Trop fatal hy - mé - né - e! Il devient son é - poux!

Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous  
 Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous  
 Quel brillant hy - mé - né - e! Amis, cé - lé - brons tous

Mod<sup>to</sup>  
*ff* tempo I.

LaM.

Lil.

La belle destinée De ces nobles époux! —

G.

Faut-il ô destinée Subir ainsi tes coups? —

Ag.

La belle destinée De ces nobles époux! —

As.

La belle destinée De ces nobles époux! —

M.

Ma flamme est dédaigneuse Ah quel est mon courroux! —

La belle destinée De ces nobles époux! —

La M. Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 Lil. Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 G. Oui, non malheur s'a . chè . ve C'en est fait sans re tour! A  
 Ag. Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 As. Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 M. Oui, non malheur s'a . chè . ve C'en est fait sans re tour! A  
 Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au  
 Que cette nuit s'a . chè . ve Au bruit des chants d'amour, L'au

La.M.

Lil.

C.

A.2.

A.3.

M.

(à ses invités)

Par - ta - gez le bon -  
main qu'on chan - te, qu'on chante et qu'on fes - to - el..

heur Que le ciel nous en voi - e!

GENNARO. (d'un ton de reproche, à Lilla)

Toi qui, dans tes prédic - ti -

LILLA.

(riant.)

Eh bien, vous é - tes sur la

ons, Me promettais bonheur et joi - e...

voi - e, Vous épousez des millions!..

MALAT. (à Lilla, avec colère)

Lil - la!, Lil - la! gare à la

L. Mi\_séri\_cor\_de!... plaignez vous donc,  
cor\_de! Je devais être heureux!

*p* *sp* 12 12

La MARQ. Heu\_reux hy\_mé\_né\_e! Au  
vous qui restez gar\_cion!.. Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
GENN.

AGN. Fa\_tal hy\_mé\_né\_e! Trop  
Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A

ASC. Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
MALAT. Fa\_tal hy\_mé\_né\_e! II  
Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
Bril\_lant hy\_mé\_né\_e! A  
8  
12 12 *ff*

12

L.M.      près d'un tendre é - poux — Tou - jours en chaî - née, Du sort bra -

Lil.      mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

G.      mal - heureux é - poux! Faut - il, ô des - ti - né - e, Su - bir

A.g.      mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

A.s.      mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

M.      de - vient son é - poux! Ma flamme est dé - dai - gné - e! Ah! quel

mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

mis, cé - lé - brons tous — La bel - le des - ti - né - e De ces

8

{

La M vons les coups! Ah!  
 L no \_ bles é \_ poux! Ah!  
 G ain \_ si les coups! Ah!  
 Ag no \_ bles é \_ poux! Que la nuit s'a \_ chève Au bruit des chants d'a -  
 As no \_ bles é \_ poux! Que la nuit s'a \_ chève Au bruit des chants d'a -  
 V est mon cou \_ roux! Mon malheur s'a \_ chève Pour moi plus de beau  
 no \_ bles é \_ poux! Ah!  
 no \_ bles é \_ poux! Que la nuit s'a \_ chève Au bruit des chants d'a -  
 no \_ bles é \_ poux! Que la nuit s'a \_ chève Au bruit des chants d'a -  
 8 f ff

M. riten Ah! que la nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

L. Ah! que la nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

6 Ah! que la nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

Ah! Ah! oui, mon malheur s'a\_ chèvre, Adieu donc sans re\_tour! A dieu

mour! Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

12 Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

mour! Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

jour! Ah! oui, mon malheur s'a\_ chèvre Adieu donc sans re\_tour! A dieu

que la nuit s'a\_

riten Ah! Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

mour! Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

mour! Ah! que cet te nuit s'a\_ chèvreAu bruit des chants d'a\_mour! L'auro\_

riten ff 8

la M  
 - re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que la \_\_\_\_\_ nuit s'a\_

L  
 - re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que la \_\_\_\_\_ nuit s'a\_

G  
 - done mon beau rè\_ve De plai\_sir d'a\_mour! Oui mon \_\_\_\_\_ malheur s'a\_

Ag  
 - re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

As  
 - re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

M  
 - done mon beau rè\_ve De plai\_sir, d'a\_mour! Oui, mon \_\_\_\_\_ malheur s'a\_

la  
 - re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

- re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

- re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

- re qui se lè\_vé Présage un beau jour! Que cet \_\_\_\_\_ te nuit s'a\_

8-----

La M chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

L chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

G chèvre Adieu donc sans retour! A-dieu, mon —

V chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

A chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

M chèvre Adieu donc sans retour! A-dieu, mon —

S chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

chèvre Au bruit des chants d'amour, L'au-ro-re qui —

8

la M se — lè — ve Pré — sage un plus beau  
 L se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 G beau — rève, mon beau rève — ve De  
 Ag se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 As se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 M beau — rève, mon beau rève — ve De for —  
 se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 se — lè — ve Nous pré — sage un plus beau  
 8 —

L.M. jour, un plus beau jour! Cé\_lé\_brez sou\_a\_mour Et fè\_te\_z ce beau

L. jour, un plus beau jour! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

G. plai\_sir et d'a\_mour! Mon mal\_heur sans re\_tour S'accomp\_lit en ce

A. jour, un plus beau joue! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons en ce

A. jour, un plus beau jour! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

M. tu\_ue et d'a\_mour! Mon mal\_heur sans re\_tour S'accomp\_lit en ce

jour, un plus beau joue! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

jour, un plus beau joue! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

jour, un plus beau joue! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

jour, un plus beau joue! Cé\_lé\_bron\_s leu\_r a\_mour Et fè\_tons ce beau

8 -

Piano accompaniment: Measures 8-10 shown.

M jour! Fêtez un si beau \_\_\_\_\_ jour!

L jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

G jour! Hélas plus de beau \_\_\_\_\_ jour!

A<sub>2</sub> jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

As jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

M jour! Hélas plus de beau \_\_\_\_\_ jour!

M jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

M jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

M jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!

M 8-----

ritenuto. Tempo 1<sup>o</sup>

ff.

This musical score consists of eight staves. The top six staves represent a vocal ensemble with parts labeled M, L, G, A<sub>2</sub>, As, and M. Each vocal part has lyrics in French: 'jour! Fêtez un si beau \_\_\_\_\_ jour!' or 'jour! Fêtons un si beau \_\_\_\_\_ jour!'. The bottom two staves represent a piano or harpsichord, providing harmonic support with chords and bass notes. The score includes dynamic markings such as 'ff.' (fortissimo) and 'ritenuto' (ritenuto). There are also tempo changes indicated by 'Tempo 1<sup>o</sup>'.

Piano score with five systems of music:

- System 1:** Treble and bass staves. The bass staff features a continuous eighth-note bass line. Measure 1 shows a series of eighth-note chords in G major. Measures 2-3 show eighth-note chords in A minor. Measures 4-5 show eighth-note chords in C major.
- System 2:** Treble and bass staves. The bass staff has a eighth-note bass line. Measures 1-2 show eighth-note chords in G major. Measures 3-4 show eighth-note chords in A minor. Measures 5-6 show eighth-note chords in C major.
- System 3:** Treble and bass staves. The bass staff has a eighth-note bass line. Measures 1-2 show eighth-note chords in G major. Measures 3-4 show eighth-note chords in A minor. Measures 5-6 show eighth-note chords in C major.
- System 4:** Treble and bass staves. The bass staff has a eighth-note bass line. Measures 1-2 show eighth-note chords in G major. Measures 3-4 show eighth-note chords in A minor. Measures 5-6 show eighth-note chords in C major.
- System 5:** Treble and bass staves. The bass staff has a eighth-note bass line. Measures 1-2 show eighth-note chords in G major. Measures 3-4 show eighth-note chords in A minor. Measures 5-6 show eighth-note chords in C major.

Fin du 1<sup>e</sup> ACTE.